

**VIJEĆE ALBANSKE NACIONALNE  
MANJINE ZADARSKE ŽUPANIJE**

Primljeno:	12.12.2016	
Klasifikacijska oznaka:	Org.jed.	
NP-016-02/16-1/10	10	
Uradžbeni broj:	Pril:	Vrijednost:
16-16-1	-	-

Na temelju čl.27. st.2.Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina ( <<Narodne novine >>br.17/10. 80/10 ). Vijeće albanske nacionalne manjine Zadrske Županije dana 05.12.2016. godine donosi sljedeci:

**PROGRAM RADA**

**Vijeća albanske nacionalne manjine  
Zadarske Županije za 2017 godinu**

1. U cilju ostvarivanja prava iz Ustavnoga zakona o pravima nacionalnih manjina, aktivno raditi na očuvanju, razvoju, promicanju i iskazivanju svog nacionalnog i kulturnog identitete, te zaštiti položaja albanske nacionalne manjine u Gradu Zadru.
2. Informirati i animirati pripadnike albanske nacionalne manjine da se što aktivnije uključe u ostvarivanju zajedničkih interesa (koji proizlaze iz ovog programa).
3. O svom radu i svojim aktivnostima informirati i konzultirati pripadnike manjine u Gradovima,Županijama te im biti na pomoći u ostvarivanju svih njihovih manjinskih i građanskih prava. U tom smislu vijeće će svoj rad organizirati da mu se pripadnici albanske nacionalne manjine mogu obratiti jednostavno i brzo.
4. Uz pomoć Grada,Zadarske Županije a u skladu sa zakonskim propisima, stvoriti uvjete za normalan i uspješan rad vijeća (financiranje, oprema, prostor).
5. Uspostaviti i održati suradnju s Udrugom zajednice albanaca Grad Zadra, s vijećem albanske nacionalne manjine u Grada Zadra,s predstvincima vijeća drugih nacionalnih manjina, te odgovarajućim Koordinacijama nacionalnih manjina u gradu,županiji i Republici Hrvatskoj i aktivno se uključiti u rad. Po potrebi kontaktirati i surađivati s Uredom i Savjetom za nacionalne manjine Vlade Republike Hrvatske, te drugim institucijama vlasti.
6. Koncentrirati se i uključiti u pripremama u formiranju i aktiviranju kulturno-umjetničkog društva albanske nacionalne manjine u gradu / županiji.
7. Sudjelovati u stvaranju programa namjenjenoj albanskoj nacionalnoj manjini u institucijama koje obavljaju djelatnost javnog priopćavanja (tisk, radio, televizija).

## **PROGRAM RADA VIJEĆA BNMZŽ ZA 2017. GODINU**

### **OPĆI CILJEVI**

1. Suradnja sa svim Bošnjačkim asocijacijama u Zadarskoj županiji i Hrvatskoj.
2. Zaštita prava i promicanje interesa pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u skladu s odredbama Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina.
3. Suradnja s državnim tijelima Republike Hrvatske, s tijelima Zadarske županije, te vladinim i nevladinim organizacijama i institucijama kao i međunarodnim organizacijama i institucijama.
4. Predlagati tijelima Zadarske županije mјere za unapređivanje položaja bošnjačke nacionalne manjine u Zadarskoj županiji.
5. Zaštita i unapređenje nacionalnog, kulturnog, jezičnog i vjerskog identiteta Bošnjaka.
6. Podizanje razine svijesti bošnjačke nacionalne manjine o svojim pravima temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina i drugih zakonskih akata.
7. Davati mišljenja i prijedloge na programe radijskih i televizijskih stanica na lokalnoj i regionalnoj razini namijenjene nacionalnim manjinama ili na programe koji se odnose na manjinska pitanja.
8. Sustavni rad na uključivanju Bošnjaka u rad Vijeća sa ciljem veće afirmacije mladih i obrazovanih.

## **PROGRAM RADA VIJEĆA**

**1) Pomoć obiteljima i starijima koji su u izuzetno teškoj materijalnoj situaciji.**  
Nositelj: Predsjedništvo VBNMZŽ

### **2) Obilazak područja i mesta sa naseljenom bošnjačkom populacijom**

Temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina, te Statutom VBNM ZŽ Viće je dužno voditi brigu o standardu života Bošnjaka na područjima gdje ih je većina naseljena ili su pojedinci, u smislu kvalitetne infrastrukture, neriješenih imovinsko pravnih poslova, neriješenog statusa državljanstva, prava na vjerou nauk u školama, **pomoći pri traženju školskih stipendijskih itd.**, a sve u cilju bolje i veće zaštite bošnjačke nacionalne manjine temeljem Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina.

### **3) Informiranje i edukacija bošnjaka**

Kvalitetno i pravovremeno informiranje jedni su od preduvjeta za senzibiliziranje Bošnjaka i njihovo masovnije uključivanje u rad svih udruga i aktivno učešće u manifestacijama koje organiziraju bošnjačke asocijacije s ciljem jačanja ugleda Bošnjaka u sredini u kojoj žive. Posebna pozornost usmjerit će se na jačanje svijesti o nacionalnoj pripadnosti i pune slobode u isticanju svog bošnjačkog identiteta. Veliku pažnju posvetiti ćemo podizanju razine svijesti Bošnjaka, te njihovoj edukaciji kako bi se skinula stigma koja je danas ekvivalent Bošnjaku.

Kvalitetno informiranje Bošnjaka o kulturi, običajima, pravima, slobodama i svakodnevici prvenstveno treba biti usmjereno prema djeci i mladima pa iz tog razloga predlažemo da se informiranje i edukacija provodi:

- pretplatom i zakupom stranice zanimljive većini bošnjaka
- pretplatom na bošnjačke časopise i periodiku: „Preporodov Journal“, „Behar“, „Bošnjačku pismohranu“
- nastojati organizirati druge tečajeve informatike, stranih jezika,... sukladno potrebama bošnjačke populacije
- nabavom knjiga i stručne literature bošnjačkih autora (po izboru)
- edukativna predavanja i radionice

Nositelji: Predsjedništvo VBNMZŽ

### **4) Javnost rada i informiranje o radu Vijeća**

U cilju osiguranja javnosti rada i pravovremenog informiranja o radu Vijeća planiramo:

- web stranicu [www.bnzzz.hr](http://www.bnzzz.hr) bošnjaci zadarske županije, zakup web sjedišta i održavanje stranica
- po potrebi pozivati predstavnike tiskovnih i elektronskih medija na sjednice, manifestacije i događaje od interesa za javnost
- dostavljati izvještaje, priloge i informacije bošnjačkim časopisima: „Sabah“, „Preporodov Journal“, „Bošnjački list“ i dr.
- po potrebi organizirati druženja ili okrugle stolove bošnjačkih asocijacija s ciljem analiziranja problema i rješavanja istih

Nositelj: Predsjedništvo VBNM ZŽ

### **5) Rad na obrazovanju i uključivanju mladih u javni život Bošnjaka**

### **6) Jačanje suradnje sa tijelima lokalne uprave i samouprave te institucijama u RH**

### **7) Suradnja s registriranim Udrugama u ZŽ i na nivou RH te ostalim udrugama**

Nositelj: Predsjedništvo VBNM ZŽ

### **8) Podrška Koordinaciji Županijskih Vijeća nacionalnih manjina u ZŽ i na nivou RH**

Nositelj: Predsjedništvo VBNM ZŽ

## **9) Suradnja s ustanovama iz Bosne i Hercegovine**

U cilju jačanja kulturnog identiteta Bošnjaka pratiti kulturna i druga događanja u BiH, organizirati gostovanja priznatih bosansko-hercegovačkih umjetnika i pisaca, organizirati tribine, promocije knjiga te u suradnji sa drugim asocijacijama jačati bošnjaštvo.

Poticati kulturnu suradnju s drugim ustanovama i KUD-ovima iz Bosne i Hercegovine, te uspostaviti suradnju s Kulturnim centrom Ambasade BiH u Zagrebu.

Vijeće će svakako nastaviti ove godine dobro započetu suradnju sa Vladom Federacije BiH te Veleposlanstvom RH u BiH.

Nositelj: Predsjedništvo VBNM ZŽ

## **10) Kulturne i druge manifestacije**

VBNM ZŽ u suradnji sa drugim bošnjačkim asocijacijama, organizacijski i finansijski pomagati će slijedeće manifestacije :

1. „Srebrenica svijetom hodi 2017“
2. Darivanje novorođene djece Bošnjaka
3. Dan državnosti BiH
4. Dan nezavisnosti BiH
5. Sevdah u Zadru

VBNM ZŽ u suradnji sa drugim bošnjačkim asocijacijama, organizacijski pomagati će slijedeće manifestacije

6. Dani Bošnjačke kulture 2017.
7. Međunarodni dani kulturne raznolikosti 2017.
8. Tiskanje knjige Bošnjaka
9. Bajramsko sijelo 2016

Vijeće učestvuje i prigodom obilježavanja državnih praznika i blagdana Republike Hrvatske na poziv organizatora.

Nositelj: Predsjedništvo VBNM ZŽ

## **11) Izrada Projektne dokumentacije o Bošnjacima grada Zadra i ZŽ**

Nositelj: Stručni/organizacijski tim VBNM ZŽ



  
Predsjednik VBNM ZŽ  
Džemail Spahić

## **VIJEĆE SRPSKE NACIONALNE MANJINE ZADARSKE ŽUPANIJE**

Na osnovu članka 16. Statuta Vijeća srpske nacionalne manjine Zadarske županije, na sjednici Vijeća održanoj 28. 12. 2016. godine, usvojen je

### **PROGRAM RADA VIJEĆA ZA 2017. GODINU**

Vijeće srpske nacionalne manjine Zadarske županije svojim planom rada u 2017. godini predviđa više programskih aktivnosti od posebnog interesa za ostvarivanje prava i dužnosti Vijeća. Obzirom na dinamiku osiguranja sredstava u 2017. godini i stvarnih mogućnosti, obrađivat će se sljedeća područja:

#### **Suradnja s jedinicama lokalne i regionalne samouprave i Vijećima srpske nacionalne manjine**

Obavljat će se redoviti kontakti i ostvarivati suradnja sa institucijama vlasti u Republici Hrvatskoj, te predstavnicima županijske, gradske i područne uprave i samouprave. Vijeće će davati svoje prijedloge, preporuke i mišljenja u vezi ostvarivanja prava na odgovarajuću zastupljenost u tijelima lokalne uprave i samouprave te pravosudnim tijelima i javnim službama u skladu sa Ustavnim zakonom i drugim zakonskim odredbama. Vijeće će isticati i predlagati kandidate za određena mjestra. Naročito će se inzistirati na dosljednoj provedbi Članka 20. stavka 7. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina koji se odnosi na zastupljenost pripadnika nacionalnih manjina u predstavničkim tijelima lokalne i regionalne samouprave, i Članka 22. kojim se osigurava zastupljenost predstavnika nacionalnih manjina u izvršnom tijelu jedinica lokalne i regionalne samouprave i tijelima državne uprave i pravosuđa.

Kako bi se cijelovitije sagledali ekonomski, socijalni i drugi problemi s kojima se svakodnevno susreću pripadnici našeg naroda na ukupnom prostoru, nužno je uspostaviti čvrstu vezu i suradnju s izabranim Županijskim, Gradskim i Općinskim vlastima i Vijećima srpske nacionalne manjine na području cijele županije.

## **Povratak, stambeno zbrinjavanje, povrat imovine i ljudska prava**

Vijeće će se aktivno, u okviru svojih nadležnosti uključiti u praćenje povratka izbjeglih Srba, vraćanje i obnovu njihove imovine, ostvarivanje stanarskog i drugih zakonom osiguranih prava (zdravstveno, mirovinsko i dr.).

To će se realizirati kroz kontakte i suradnju sa Organizacijama i Udrugama koje su neposredno zadužene za problematiku povratka, obnove i zbrinjavanja, nadležnim Ministarstvima, Uredima državne uprave i Europskom Komisijom.

Posebnu ulogu u tom pogledu imat će Odbor za za povratak, obnovu i socijalno-ekonomski položaj Srba i Odbor za ljudska prava i ustavno-pravni položaj Srba koji će svoje aktivnosti usmjeriti na sljedeća područja:

1. Sigurnosna situacija i pravna zaštita
2. Uvjeti za povratak prognanika
3. Povrat zauzete imovine
4. Rješavanje stambenih problema bivših nositelja stanarskih prava
5. Obnova u ratu oštećenih kuća
6. Obeštećenje ili obnova kuća i ostale imovine počinjene terorističkim aktima
7. Participacija srpske nacionalne manjine u lokalnim organima vlasti i zapošljavanje
8. Konvalidacija radnog staža
9. Povrat duga umirovljenicima i priznanje devizne štednje od bivše "JUGOBANKE"

## **Međunarodna suradnja**

Vijeće i Odbor za suradnju sa Srbima u drugim zemljama će nastaviti redovit i kvalitetan kontakt i suradnju sa predstavnicima međunarodne zajednice koji djeluju na području Hrvatske a naročito sa Europskom Komisijom. Vijeće će nastojati što bolje surađivati sa nizom nevladinih organizacija a posebno manjinskih.

Vijeće će razvijati suradnju sa Srbima u Matičnoj državi i svim drugim Srbima porijeklom iz Republike Hrvatske, a posebno kroz međusobne posjete sa Srbima i udruženjima Srba sa područja naše Županije, koji žive na teritoriji Srbije i Crne Gore te Republike Srpske, kako bi se razmjenjivale informacije i poticalo Srbe na povratak.

Program suradnje uključuje i suradnju sa srpskim nacionalnim institucijama matične države od interesa za srpsku zajednicu kao što su: Ministarstvo kulture, Ministarstvo prosvjete, Ministarstvo vanjskih poslova, Ministarstvo za dijasporu, Srpska akademija nauka i umjetnosti, Matica srpska, Matica iseljenika Srbije i druge.

## Aktivnosti u kulturi

Aktivnosti iz oblasti kulture odvijat će se najvećim dijelom kroz Odbor za kulturu, vjeru i religiju. Između ostalog sudjelovat ćemo u kulturnoj manifestaciji koju povodom Međunarodnog dana kulturne raznolikosti (21.05.) organizira Radna skupina jedanaest nacionalnih manjina koje aktivno djeluju na području Zadarske županije. Tom prilikom široj javnosti ćemo se predstaviti s tradicionalnim srpskim pjesmama i plesovima, i specijalitetima naših jela i pića.

Razmotrit će se i mogućnost samostalnog organiziranja neke kulturno – muzičke manifestacije.

Osim toga Vijeće će eventualno biti jedan od suizdavača knjige čije izdavanje priprema Mr. Milorad Savić, i još neke publikacije.

U planu je također organiziranje zajedničkih i samostalnih izložbi kojima će biti prezentirana bogata kulturna baština Srba s područja Like i Dalmacije.

Planira se aktivno učešće na obilježavanjima značajnijih datuma iz bliže i dalje prošlosti koji se tiču srpske zajednice.

## Suradnja sa Srpskom pravoslavnom crkvom

Cilj je vijeća kao predstavničkog tijela srpske nacionalne manjine u Zadarskoj županiji u neposrednoj suradnji sa Srpskom pravoslavnom crkvom kao jednom od važnih institucija Srpskog naroda djelovati na poboljšanju uvjeta u kojima djeluje SPC i zaštiti prava vjernika. Oblici suradnje će se prilagoditi potrebama i interesima Vijeća i SPC a posebna pažnja će se posvetiti ostvarivanju vjerskih prava pripadnika srpske zajednice te čuvanju i obilježavanju događaja, ličnosti i vjersko-historijskih spomenika Srba u Zadarskoj županiji.

## Informiranje i mediji

Informiranje je u funkciji upoznavanja javnosti sa postojanjem, djelovanjem, problemima, perspektivama i identitetom u najširem smislu srpske zajednice i informiranje o pitanjima od posebnog interesa za srpsku zajednicu Zadarske županije.

S ciljem upozavanja šire javnosti s nekim od aktivnosti koje se iz različitih oblasti života događaju na području naše Županije pokrenut je prije osam godina zajednički časopis sedam nacionalnih manjina "Zadarski MOST prijateljstva" čiji smo mi aktivni učesnici i u kojem namjeravamo i dalje objavljivati

informacije iz kulture, ekonomije, spotra, društvenog i političkog života koji se odvija u našoj zajednici i promovirati svoj nacionalni, kulturni, jezični i vjerski identitet. List će izlaziti i u 2017. godini ukoliko grad i županija osiguraju sredstva.

U planu je i aktivno praćenje medijskog informiranja o srpskoj zajednici kroz redovito praćenje dva dnevna lista koja dominantno utječe na opću medijsku sliku o pripadnicima srpske nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj i Zadarskoj županiji

Planira se bolja suradnja sa lokalnim medijima kroz press konferencije i druge oblike prenošenja informacija o svom radu i stavovima te održavanje stalnog kontakta sa novinarima.

### Razvojni programi

Županijsko Vijećem će zajedno s Gradskim vijećima srpske nacionalne manjine a posredstvom Centra za razvoj koji djeluje u sastavu SNV u Zagrebu, u suradnji sa zainteresiranim pojedincima i Poljoprivrednim zadrugama, raditi na stvaranju uvjeta za izradu konkretnih razvojnih programa koji bi omogućili zapošljavanje naših ljudi, stručnjaka i povratnika.

Zadar, 28. 12. 2016. god.

PREDSJEDNICA VIJEĆA

Rajka Rađenović

